

Arbeitsbericht

ICF-Checklisten für das Kindes- und Jugendalter

Inhaltsverzeichnis:

Einleitung

Problemstellung

Zielsetzung

Projektphasen

Umgang mit den Checklisten

Synopse der Items

Checkliste 0 - 3 Jahre

Checkliste 3 - 6 Jahre

Checkliste 6 - 9 Jahre

Checkliste 9 - 12 Jahre

Bericht

Einleitung

Nach Publikation der ICF-Version für Kinder und Jugendliche (ICF-CY) durch die WHO 2007 konstituierte sich im März 2007 die „Deutsche interdisziplinäre Arbeitsgruppe zur ICF-Adaptation für den Kinder- und Jugendbereich“, ein Arbeitskreis mit Fachleuten aus Frühförderung, Sonderpädagogik, Sozialpädiatrie, Neuropädiatrie, Kinder- und Jugendpsychiatrie, Sozialmedizinischer Nachsorge und Rehabilitationsmedizin. Bis Januar 2012 hat sich der Arbeitskreis insgesamt achtmal getroffen, weitere Treffen sind vorgesehen. Mehrere Mitglieder des Arbeitskreis waren an der Übersetzung der ICF-CY ins Deutsche beteiligt.

In der Arbeitsgruppe haben Vertreter folgender Gruppen, Vereinigungen bzw. Gesellschaften mitgewirkt:

Bundesarbeitsgemeinschaft für Rehabilitation e.V. (BAR),
Bundesvereinigung Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung e. V.,
Bundesverband für körper- und mehrfachbehinderte Menschen e. V. (bvkm),
Deutsche Gesellschaft für Sozialpädiatrie und Jugendmedizin e. V. (DGSPJ),
Deutsche Vereinigung für die Rehabilitation Behinderter (DVfR),
Deutscher Verband der Ergotherapeuten e.V. (DVE)
Deutsche Gesellschaft für pädiatrische Rehabilitation und Prävention (DGPRP)
Gesellschaft für die sozialmedizinische Nachsorge in der Pädiatrie (GSNP),
Vereinigung für Interdisziplinäre Frühförderung (VIFF e.V.),

Problemstellung

Mit der Veröffentlichung der ICF-CY entstand rasch das Bedürfnis, die ICF-CY auch praktisch in den die Kinder und Jugendlichen betreffenden Bereichen einsetzen zu können. Hinderlich dafür sind die Komplexität und der Umfang der Originalversion. Viele potentielle Anwender benötigen nur einen kleineren Teil der Kategorien. Im Erwachsenenbereich wurden daher Core-Sets für die ICF erstellt, die für bestimmte häufige Krankheitsbilder nur die tatsächlich relevanten Kategorien umfassen. Bei Kindern erschien dieses Vorgehen nicht sinnvoll, da es im Kinderbereich viele seltene Störungsbilder gibt.

Zielsetzung

Daher stellte sich die Arbeitsgruppe die Aufgabe, Checklisten für definierte Altersgruppen zu erstellen: 0-3 Jahre, 3-6 Jahre, 6-12 Jahre, 12-18 Jahre. Hauptgrund für die Gliederung nach Altersgruppen ist, dass viele Institutionen Kinder in bestimmten Altersstufen betreuen (z.B. Einrichtungen der Frühförderung). Es war nicht das Ziel, auch chronische Krankheiten außerhalb der Neuropädiatrie und Kinder- und Jugendpsychiatrie mit abzudecken. Hierfür müssten bei Bedarf besondere Core-Sets erstellt werden.

Die Checklisten sollen Komplexität und Umfang der ICF-CY reduzieren und dadurch ihre Anwendung erleichtern.

Projektphasen

1. Expertenbefragung
2. Auswertung der Expertenmeinungen und Erstellung vorläufiger Checklisten
3. Abstimmung der Checklisten für die verschiedenen Altersgruppen
4. Übertragung der Checklisten ins Deutsche
5. Publikation
6. Praktische Anwendung
7. Rückmeldung der Anwender an die Arbeitsgruppe (s. unten)

1. Expertenbefragung:

Wegen der Heterogenität der Anwender wurde auf ein formales Konsensusverfahren (z.B. als Delphikonferenz) verzichtet. Für die verschiedenen Altersbereiche wurden jeweils mehrere Experten befragt. Hierbei handelte es sich um Fachleute, die in den einschlägigen Bereichen arbeiten. Sie sollten bewerten, welche Kategorien aus der englischen Originalversion sie bei ihrer täglichen Arbeit benötigen würden.

2. Auswertung der Expertenmeinungen und Erstellung vorläufiger Checklisten:

Innerhalb der Arbeitsgruppe gab es für jeden Altersbereich einen Beauftragten. Dieser sichtete die von den Experten ausgewählten Kategorien und fasste sie zu einer einzigen Liste zusammen. Dabei musste ein Kompromiss geschlossen werden zwischen Vollständigkeit (d.h. größerer Umfang der Listen) und Handhabbarkeit (kleinerer Umfang der Listen). Dieser Kompromiss wurde zugunsten der Vollständigkeit entschieden.

3. Abstimmung der Checklisten für die verschiedenen Altersgruppen:

In dieser Projektphase wurden die nun für die verschiedenen Altersgruppen vorliegenden Listen von der Arbeitsgruppe angeglichen, um möglichst homogene einheitliche Listen zu erhalten.

4. Übertragung der Checklisten ins Deutsche:

Hierzu musste die Veröffentlichung der deutschen Übersetzung der ICF-CY abgewartet werden. Die zunächst in englischer Version vorliegenden Listen wurden anhand der deutschen Übersetzung der ICF-CY ins Deutsche übertragen.

5. Publikation:

Die hiermit erfolgende Publikation ist die 5. Projektphase. Jetzt geht es darum, dass ein möglichst großer Kreis von Anwendern die Möglichkeit hat und auch nutzt, mit den Checklisten Erfahrungen zu sammeln.

Im 6. und 7. Schritt sollen die Checklisten aufgrund der Erfahrungen und Rückmeldungen der Anwender modifiziert werden.

Beim Umgang mit den Checklisten ist Folgendes dringend zu beachten:

1. Die Checklisten können nur gemeinsam mit dem vollständigen Manual, erschienen im Huber-Verlag 2011, angewandt werden.
2. Jede kategoriale Erfassung und Codierung von Informationen reduziert Komplexität, hat damit aber auch zwangsläufig den Verlust von Informationen zur Folge.
3. Kategorial erfasste Informationen können elektronisch leichter gespeichert und verarbeitet werden als Fließtext. Die Anforderungen an den Datenschutz und den Schutz der Privatsphäre sind daher höher.
4. Die Verantwortung von Datenerhebungen mit Hilfe der ICF-Checklisten liegt beim Anwender. Er sollte eine klare Vorstellung davon haben, wozu er die Daten benötigt.
5. Im Begleittext der WHO zur ICF-CY wird ausdrücklich festgelegt, dass die ICF nicht zum Nachteil der Betroffenen verwendet werden darf. Der Gebrauch von ICF-Daten zur Leistungseinschränkung in sozialen Versorgungssystemen ist mit den Grundsätzen der ICF daher nicht vereinbar (ICF-CY, Huber 2011, S. 311).
6. Mit Hilfe der Checklisten kann die Lebenssituation von Kindern umfassend dargestellt werden. Die Gesamtheit dieser Daten ist für Leistungsträger in der Regel nicht relevant. Leistungsträger dürfen nur leistungsrelevante Daten erheben. (Siehe auch die Broschüre der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) zum Datenschutz <http://www.bzga.de/infomaterialien/fruehehilfen/datenschutz-bei-fruehen-hilfen/> und Datenschutz im Gesundheitswesen <http://www.aok-verlag.info/pages/Datenschutzhinweise/111/>)
7. Eine sinnvolle Anwendung der Listen ist nur nach einer fachgerechten Schulung möglich. Wenden Sie sich dazu an Ihre Fachgesellschaft bzw. an die Arbeitsgruppe, die Seminare für Ausbilder plant.
8. Die Checklisten sollen lediglich eine Hilfestellung für potentielle ICF-CY Anwender sein. Eine Verpflichtung zu ihrer Anwendung z.B. im Rahmen der medizinischen Dokumentation kann aus dieser Publikation in keinem Fall abgeleitet werden.
9. Die Checklisten werden als Excellisten veröffentlicht und sollten nicht verändert werden.

Anregungen und Kritik bitte an: Prof. Dr. Hedwig Amorosa und Dr. Peter Keller
h.amorosa@gmx.de ; p-keller-berlin@t-online.de

ICF-CY

Checkliste mit 4-stelligen Kategorien für Kinder im Alter von 3 - 6 Jahren

Klassifikation der Körperfunktionen:

		1	2	I	F	N
Mentale Funktionen						
	Globale mentale Funktionen					
b110	Funktionen des Bewusstseins					
b114	Funktionen der Orientierung					
b117	Funktionen der Intelligenz					
b122	Globale psychosoziale Funktionen					
b125	Dispositionen und intrapersonelle Funktionen					
b126	Funktionen von Temperament und Persönlichkeit					
b130	Funktionen der psychischen Energie und des Antriebs					
b134	Funktionen des Schlafs					
	Spezifische mentale Funktionen					
b140	Funktionen der Aufmerksamkeit					
b144	Funktionen des Gedächtnisses					
b147	Psychomotorische Funktionen					
b152	Emotionale Funktionen					
b156	Funktionen der Wahrnehmung					
b163	Basale kognitive Funktionen					
b167	Kognitiv-sprachliche Funktionen					
b172	Das Rechnen betreffende Funktionen					
b176	Mentale Funktionen, die die Durchführung komplexer Behandlungen betreffen					
b180	Die Selbstwahrnehmung und die Zeitwahrnehmung betreffende Funktion					

Sinnesfunktionen und Schmerz

	Seh- und verwandte Funktionen					
b210	Funktionen des Sehens (Sehsinn)					
b215	Funktionen von Strukturen, die in Verbindung mit dem Auge stehen					
	Hör- und Vestibularfunktionen					
b230	Funktionen des Hörens (Hörsinn)					
	Weitere Sinnesfunktionen					
b260	Die Propriozeption betreffende Funktionen					
b265	Funktionen des Tastens (Tastsinn)					
b270	Sinnesfunktionen bezüglich Temperatur und anderer Reize					
	Schmerz					
b280	Schmerz					

Stimm- und Sprechfunktionen

b310	Funktionen der Stimme					
b320	Artikulationsfunktionen					
b330	Funktionen des Redeflusses und Sprechrhythmus					
b340	Alternative stimmliche Äußerungen					

Funktionen des kardiovaskulären, hämatologischen, Immun- und Atmungssystem

Funktionen des kardiovaskulären Systems					
b410	Herzfunktionen				
Funktionen des hämatolog. und des Immunsystems					
b430	Funktionen des hämatologischen Systems				
b435	Funktionen des Immunsystems				
Funktionen des Atmungssystems					
b440	Atmungsfunktionen				
Weitere Funktionen und Empfindungen, die das kardiovaskuläre und Atmungssystem betreffen					
b455	Funktionen der kardiovaskulären Belastbarkeit				

Funktionen des Verdauungs-, des Stoffwechsel- und des endokrinen Systems

Funktionen im Zusammenhang mit dem Verdauungssystem					
b510	Funktionen der Nahrungsaufnahme				
b515	Verdauungsfunktionen				
b525	Defäkationsfunktionen				
b530	Funktionen der Aufrechterhaltung des Körpergewichts				
Funktionen im Zusammenhang mit dem Stoffwechsel- und dem endokrinen System					
b540	Allgemeine Stoffwechselfunktionen				
b555	Funktionen der endokrinen Drüsen				
b560	Funktionen der Aufrechterhaltung des Körperwachstums				

Funktionen des Urogenital- und reproduktiven Systems

b610	Harnbildungsfunktionen				
b620	Miktionsfunktionen				

Neuromuskuloskeletale und bewegungsbezogene Funktionen

Funktionen der Gelenke und Knochen					
b710	Funktionen der Gelenkbeweglichkeit				
b715	Funktionen der Gelenkstabilität				
Funktionen der Muskeln					
b730	Funktionen der Muskelkraft				
b735	Funktionen des Muskeltonus				
b740	Funktionen der Muskelausdauer				
Funktionen der Bewegung					
b755	Funktionen der unwillkürlichen Bewegungsreaktionen				
b760	Funktion der Kontrolle von Willkürbewegungen				
b761	Spontanbewegungen				
b765	Funktionen der unwillkürlichen Bewegungen				
b770	Funktionen der Bewegungsmuster beim Gehen				

Funktionen der Haut und der Hautanhangsgebilde

Funktionen der Haut					
b810	Schutzfunktionen der Haut				
b820	Heilfunktionen der Haut				
b830	Andere Funktionen der Haut				
b840	Auf die Haut bezogene Empfindungen				

Funktionen des Haars und der Nägel					
b850	Funktionen des Haars				
b860	Funktionen der Nägel				

Klassifikation der Körperstrukturen:

Strukturen des Nervensystems

s110	Struktur des Gehirns							
s120	Struktur des Rückenmarks und mit ihm in Zusammenhang stehende Strukturen							

Das Auge, das Ohr und mit diesen in Zusammenhang stehende Strukturen

s210	Struktur der Augenhöhle (Orbita)							
s220	Struktur des Augapfels (Bulbus)							
s230	Struktur um das Auge herum							
s240	Struktur des äußeren Ohres							
s250	Struktur des Mittelohres							
s260	Struktur des Innenohres							

Strukturen, die an der Stimme und dem Sprechen beteiligt sind

s310	Struktur der Nase							
s320	Struktur des Mundes							
s330	Struktur des Pharynx							
s340	Struktur des Kehlkopfes							

Strukturen des kardiovaskulären, des Immun- und des Atmungssystems

s410	Struktur des kardiovaskulären Systems							
s420	Struktur des Immunsystems							
s430	Struktur des Atmungssystems							

Mit dem Verdauungs-, Stoffwechsel und endokrinen System in Zusammenhang stehende Strukturen

s510	Struktur der Speicheldrüsen							
s520	Struktur der Speiseröhre							
s530	Struktur des Magens							
s540	Struktur des Darms							
s540	Struktur der Bauchspeicheldrüse							
s560	Struktur der Leber							
s570	Struktur der Gallenwege							
s580	Struktur der endokrinen Drüsen							

Mit dem Urogenital- und dem Reproduktionssystem in Zusammenhang stehende Strukturen

s610	Struktur der ableitenden Harnwege							
s620	Struktur des Beckenbodens							
s630	Struktur der Geschlechtsorgane							

Mit der Bewegung in Zusammenhang stehende Strukturen

s710	Struktur der Kopf- und Halsregion							
s730	Struktur der oberen Extremitäten							
s740	Struktur der Beckenregion							
s750	Struktur der unteren Extremitäten							
s760	Struktur des Rumpfes							

Strukturen der Haut und Hautanhangsgebilde

s810	Struktur der Hautregionen							
s820	Struktur der Hautanhangsgebilde							
s830	Struktur der Nägel							
s840	Struktur der Haare							

Klassifikation der Aktivitäten und Partizipation (Teilhabe)

Lernen und Wissensanwendung

Bewusste sinnliche Wahrnehmungen					
d110	Zuschauen				
d115	Zuhören				
d120	Andere bewusste sinnliche Wahrnehmungen				
Elementares Lernen					
d130	Nachmachen, nachahmen				
d131	Lernen durch Handeln mit Gegenständen				
d132	Informationen erwerben				
d133	Sprache erwerben				
d134	Zusätzliche Sprache erwerben				
d135	Üben				
d137	Konzepte aneignen				
d140	Lesen lernen				
d145	Schreiben lernen				
d150	Rechnen lernen				
d155	Sich Fertigkeiten aneignen				
Wissensanwendung					
d160	Aufmerksamkeit fokussieren				
d161	Aufmerksamkeit lenken				
d163	Denken				
d166	Lesen				
d170	Schreiben				
d172	Rechnen				
d175	Probleme lösen				
d177	Entscheidungen treffen				

Allgemeine Aufgaben und Anforderungen

d210	Eine Einzelaufgabe übernehmen				
d220	Mehrfachaufgaben übernehmen				
d230	Die tägliche Routine durchführen				
d240	Mit Stress und anderen psychischen Anforderungen umgehen				
d250	Sein Verhalten steuern				

Kommunikation

Kommunizieren als Empfänger

d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen					
d3100	Auf die menschliche Stimme reagieren					
d3101	Einfache gesprochene Mitteilungen verstehen					
d3102	Komplexe gesprochene Mitteilungen verstehen					
d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen					
d3150	Kommunikation als Empfänger von Gesten und Gebärden					
d3151	Kommunikation als Empfänger von allgemeinen Zeichen und Gebärden					
d3152	Kommunikation als Empfänger von Zeichnungen und Fotos					
d320	Kommunikation als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache					
Kommunizieren als Sender						
d330	Sprechen					
d331	Präverbale Äußerungen					
d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren					
d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken					
Konversation und Gebrauch von Kommunikationsgeräten und -techniken						
d350	Konversation					
d355	Diskussion					
d360	Kommunikationsgeräte und -techniken benutzen					

Mobilität

Die Körperposition ändern und aufrecht erhalten						
d410	Eine elementare Körperposition wechseln					
d415	In einer Körperposition verbleiben					
d4150	In liegender Position verbleiben					
d4151	In hockender Position verbleiben					
d4152	In kniender Position verbleiben					
d4153	In sitzender Position verbleiben					
d4154	In stehender Position verbleiben					
d4155	Kopfhaltung beibehalten					
d420	Sich verlagern					
Gegenstände tragen, bewegen und handhaben						
d430	Gegenstände anheben und tragen					
d435	Gegenstände mit den unteren Extremitäten bewegen					
d440	Feinmotorischer Handgebrauch					
d4400	Einen Gegenstand aufnehmen					
d4401	Einen Gegenstand ergreifen					
d4402	Einen Gegenstand handhaben					
d4403	Einen Gegenstand loslassen					
d445	Hand- und Armgebrauch					
Gehen und sich fortbewegen						
d450	Gehen					
d455	Sich auf andere Weise fortbewegen					
d460	Sich in verschiedenen Umgebungen fortbewegen					
d465	Sich unter Verwendung von Geräten / Ausrüstungen Fortbewegungen					
Sich mit Transportmitteln fortbewegen						
d470	Transportmittel benutzen					
d475	Ein Fahrzeug fahren					

Selbstversorgung

d510	Sich waschen					
d520	Seine Körperteile pflegen					
d530	Die Toilette benutzen					
d540	Sich kleiden					
d550	Essen					
d560	Trinken					
d570	Auf seine Gesundheit achten					
d571	Auf eigene Sicherheit achten					

Häusliches Leben

Haushaltsgegenstände pflegen und anderen helfen					
d660	Anderen helfen				

Interpersonelle Interaktionen und Beziehungen

Allgemeine interpersonelle Interaktionen					
d710	Elementare interpersonelle Aktivitäten				
d7100	Respekt und Wärme in Beziehungen				
d7101	Anerkennung in Beziehungen				
d7102	Toleranz in Beziehungen				
d7103	Kritik in Beziehungen				
d7104	Soziale Zeichen in Beziehungen				
d7105	Körperlicher Kontakt in Beziehungen				
d7106	Unterscheidung bekannter Personen				
d720	Komplex interpersonelle Interaktionen				
Besondere interpersonelle Beziehungen					
d730	Mit Fremden umgehen				
d740	Formelle Beziehungen				
d750	Informelle soziale Beziehung				
d760	Familienbeziehungen				

Bedeutende Lebensbereiche

Erziehung / Bildung					
d810	Informelle Bildung / Ausbildung				
d815	Vorschulerziehung				
d820	Schulbildung				
Wirtschaftliches Leben					
d880	Sich mit Spielen beschäftigen				
d8800	Solitärspiel				
d8801	Beobachtungsspiel				
d8802	Parallelspiel				
d8803	Gemeinsames Kooperationsspiel				

Gemeinschafts-, soziales und staatsbürgerliches Leben

d910	Gemeinschaftsleben				
d920	Erholung und Freizeit				
d930	Religion und Spiritualität				
d940	Menschenrechte				
d950	Politisches Leben und Staatsbürgerschaft				

Klassifikation der Umweltfaktoren

Produkte und Technologien

e110	Produkte und Substanzen für den persönlichen Verbrauch					
e115	Produkte und Technologien zum persönlichen Gebrauch im alltäglichen Leben					
e1152	Produkte und Technologien zum Spielen					
e120	Produkte und Technologien zur persönlichen Mobilität drinnen und draußen und zum Transport					
e125	Produkte und Technologien zur Kommunikation					
e130	Produkte und Technologien für Bildung / Ausbildung					
e140	Produkte und Technologien für Kultur, Freizeit und Sport					
e150	Entwurf, Konstruktion sowie Bauprodukte und Technologien von öffentlichen Gebäuden					
e155	Entwurf, Konstruktion sowie Bauprodukte und Technologien von privaten Gebäuden					
e165	Vermögenswerte					

Natürliche und vom Menschen veränderte Umwelt

e215	Bevölkerung					
e250	Laute und Geräusche					
e260	Luftqualität					

Unterstützung und Beziehungen

e310	Engster Familienkreis					
e315	Erweiterter Familienkreis					
e320	Freunde					
e325	Bekannte, Seinesgleichen (Peers), Kollegen, Nachbarn und andere Gemeindemitglieder					
e330	Autoritätspersonen					
e340	Persönliche Hilfs- und Pflegepersonen					
e350	Domestizierte Tiere					
e355	Fachleute der Gesundheitsberufe					
e360	Andere Fachleute					

Einstellungen

e410	Individuelle Einstellungen der Mitglieder des engsten Familienkreises					
e415	Individuelle Einstellungen der Mitglieder des erweiterten Familienkreises					
e425	Individuelle Einstellungen von Bekannten, Seinesgleichen (Peers), Kollegen, Nachbarn und andere Gemeindemitgliedern					
e430	Individuelle Einstellungen von Autoritätspersonen					
e440	Individuelle Einstellungen von persönlichen Hilfs- und Pflegepersonen					
e450	Individuelle Einstellungen von Fachleuten der Gesundheitsberufe					
e465	Gesellschaftliche Normen, Konventionen und Weltanschauungen					

Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze

e525	Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze des Wohnungswesens					
e540	Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze des Transportwesens					
e555	Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze von Vereinigungen und Organisationen					
e570	Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze der sozialen Sicherheit					
e575	Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze der allgemeinen sozialen Unterstützung					
e580	Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze des Gesundheitswesens					
e585	Dienste, Systeme und Handlungsgrundsätze des Bildungs- und Ausbildungswesens					